

**起動九龍東
觀塘商貿區的行人環境改善計劃－可行性研究
第二階段公眾參與**

目的

本文旨在向議員匯報發展局起動九龍東辦事處於「觀塘商貿區的行人環境改善計劃－可行性研究」(下稱「本研究」)第一階段公眾參與活動所蒐集的公眾意見，並作出回應。辦事處將展開第二階段公眾參與活動，提出包括短期改善方案、行人及交通網絡改善建議，本文介紹有關建議，以徵詢議員的意見。

背景

2. 起動九龍東辦事處在2011年發布九龍東首份概念總綱計劃，以「連繫」、「品牌」、「設計」和「多元化」為重點，促進九龍東轉型為另一個具吸引力的核心商業區以支持香港長遠的經濟發展。辦事處於2014年5月展開本研究，目的為檢視及評估觀塘商貿區的行人及交通環境，探討可行的改善方案及建議，以改善觀塘商貿區的行人連接和交通網絡，加強港鐵觀塘及牛頭角站與觀塘商貿區及至海濱的連繫。其願景是營造一個可寫意踴躍和舒適的行人環境及暢達的交通網絡，配合九龍東的轉型。

3. 本研究的公眾參與活動分三個階段進行。第一階段公眾參與已於2014年11月至12月舉行，期間我們舉辦了一系列的公眾參與活動，包括社區工作坊、與觀塘區議會進行了簡介會，及在九龍東多個地點作巡迴展覽，並透過多個途徑，收集市民及持份者就初步研究結果及初步改善策略的意見。相關的資料可參閱以下網址：www.walkablekwuntong.hk。

第一階段公眾參與主要意見

4. 於第一階段公眾參與中，大部分持份者皆支持本研究的願景以及我們就觀塘商貿區所確立的主要議題和初步改善策略。公眾也提出一些具參考價值的建議，有助我們進一步深化這一階段建議改善方案。收到的主要意見包括：

有關行人環境的意見及建議

- 現時部分行人路十分擠迫，頻繁的路旁活動亦影響行人環境和行車交通；
- 支持改善後巷環境並增加其吸引力及加強後巷之間的連接；
- 觀塘商貿區的行人環境應以人為本、「易行」及富有吸引力；
- 應透過開源道加強港鐵站和海濱的行人連接，及改善勵業街及周邊地區包括海濱道公園附近的行人環境；
- 區內行人環境缺乏活力和吸引力，建議可考慮美化街道景觀以加強本區特色；
- 建議於適當位置改善行人環境，例如優化行人過路設施等；
- 優化指示標誌設施，方便行人前往於區內不同目的地；

有關交通情況的意見及建議

- 現時觀塘商貿區於繁忙時段會出現交通擠塞、路旁上落貨活動頻繁及違例泊車問題嚴重；
- 區內一些位置，例如觀塘碼頭周邊常有旅遊巴停泊，間中會影響附近道路的交通；
- 現有交通網絡未能應付龐大的汽車及行人流量；
- 應檢視泊車位供應及鼓勵步行或乘搭公共交通工具的交通模式，並考慮於區內適當位置增設公共運輸交匯處；
- 建議考慮採取交通改善措施，例如優化交通燈、改變車道方向及限制或理順路旁上落客貨活動等以紓緩擠塞的交通情況；
- 政府應積極採取檢控及妥善解決路旁活動頻繁問題；

有關區域性行人及交通環境的意見及建議

- 區內欠缺暢達舒適的行人網絡；
- 現有行人天橋和行人隧道的連接性不足，支持美化行人設施以增強吸引力；
- 觀塘商貿區、九龍灣商貿區和啟德發展區之間應提供直接及有吸引力的連接；同時不應忽視觀塘商貿區與觀塘道以北一帶及加強海濱的連接；
- 建議優化及延伸海濱長廊，可考慮提供單車徑或慢跑徑以連接啟德發展區；
- 藉著區內重建機遇改善行人環境；及
- 支持智能交通措施的發展及應用。

交通及行人環境改善框架

5. 基於已確立的願景和第一階段公眾參與活動收到的主要意見，我們

草擬了一套行人及交通環境改善框架，就三個不同層面互相交織的主要行人網絡改善區內環境，進一步制定改善方案及建議：

- **主要南北走廊**－區內的主要行人骨幹，以方便行人步行往海濱為目的，沿走廊改善交通設施及增設綠化或休憩空間；
- **主要東西走廊**－配合區內持續發展及轉型為商貿區，改善現時頻繁的路旁活動，加強九龍灣和觀塘行動區之間的連接以至計劃中的翠屏河及翠屏河花園的連繫；及
- **後巷計劃@九龍東**－優化後巷環境以融入區內整體行人網絡，建立一個便捷的行人環境。

短期改善方案

6. 考慮到第一階段公眾參與所收集到的主要意見和公眾希望觀塘商貿區的行人及交通環境盡快獲得改善，我們將先以短期改善方案逐步優化區內行人及交通環境。主要的行人及交通改善方案如下：

行人改善方案

- 改善行人設施，例如優化沿走廊的公共空間、增加綠化、優化現有的行人過路處並增設新的行人過路設施等；
- 選取部分後巷作試點，例如改善環境清潔，重鋪後巷路面和利用公共藝術增加後巷特色等；
- 優化指示標誌設施。

交通改善方案

- 改善路面情況，包括提供上落客貨灣位、檢視不准停車時段、改善路口佈局等；及
- 改善巴士服務，例如優化觀塘道巴士站設計、增設巴士站位置指示圖及研究提供更多巴士轉乘設施的可行性等。

7. 部分方案已於今年年初率先落實作為試點，其餘擬議的方案現正與相關部門進行詳細研究。我們會考慮工程的推行時間表和配合政府的資源分配，在短期內分階段以小型工程項目為觀塘商貿區逐步改善整體的行人及交通環境。

下階段改善建議

8. 除了短期改善方案外，我們亦提出了一系列的整體改善建議，務求編織一個更優質的行人網絡，連接區內及周邊地區，並同時平衡交通的需要。主要改善建議包括：

主要南北走廊

- **順業線**－為方便市民來往海濱，我們建議於順業街進行各項優化工程，包括美化觀塘道休憩處及順業街後巷、優化沿路行人過路處，及理順附近的路旁上落客貨活動；
- **勵業線**－作為由港鐵牛頭角站進出觀塘商貿區的主要路徑，我們會把焦點放在優化牛頭角港鐵站公共運輸交匯處、改善行人環境，並進一步加強行人連接以及提升行人前往海濱的暢達性，包括研究與隧道連接牛頭角地鐵站等；
- **巧明線**－我們會美化及改善近牛頭角公共運輸交匯處一帶的行人設施、美化巧明里及理順來往海濱的連接；
- **駿業線**－我們計劃美化駿業里及優化沿路的行人路口以營造以人為本的連接到海濱。；
- **開源線**－作為行人來往觀塘商貿區及觀塘港鐵站的主要連接，隨著未來的發展，預計人流將會進一步增加。我們建議擴闊行人路，並長遠考慮建設架空行人走廊以加強前往海濱的行人連接以及改善行人暢達度；
- **敬業線**－為配合未來活化翠屏河及翠屏河公園等工程，我們將著重於加強沿翠屏河的行人連接，同時針對周邊路口進行優化改善，旨在提供休閒舒適的河畔步行環境，並同時顧及車輛通行的需要；

主要東西走廊

- **成業線**－現時這一帶上落貨活動頻繁，影響行人環境，我們建議增設上落貨灣位標示，並將與業界溝通，研究利用資訊科技理順上落貨活動；
- **鴻圖線**－我們建議研究改善路旁停泊及上落客貨車位的安排，或透過未來的重建項目實施建築物後移，以釋放空間來擴闊行人路和進行美化及綠化；
- **偉業線**－區內主要東西連接的行車道路，我們會優先考慮優化各行人路口，及延伸中央分隔帶的綠化設施；
- **海濱線**－我們將加強現有的綠色行動，以及研究配合海濱道公園及未來繼續發展的天橋底場地，打造連貫的綠化行人走廊連接九龍灣及觀塘海濱行動區；

後巷計劃@九龍東

- 由於觀塘商貿區的後巷各有不同的狀況，後巷改善計劃的建議應具彈性，並應切合個別地方環境的需求。研究中的小型改善措施包括：
 - **提升可步行性和連接性**－改善現時雜物阻塞或滴水等問題、提升行人暢達度、打造以行人優先的通道、優化指示標誌設施，及優

化後巷之間的連接；及

- **優化步行環境和增加吸引力**－創造更優質的步行環境、加入不同元素增加後巷特色和活力以吸引更多行人使用後巷。

9. 就上述的改善方案及建議的詳細資料，可參閱附件一。

智能交通建議

10. 為了配合未來核心商業區的發展方向，我們積極推動九龍東發展成為一個「聰明城市」，鼓勵各界在區內應用智能科技以達至利民便民的目標。主要建議包括：

行人智能交通

- 提供「香港乘車易」資訊服務
- 研究增設更多方便市民的設施
- 研究採用節能照明設施
- 研究設置智能物流儲物櫃

行車智能交通

- 研究提供更多泊車資訊
- 研究理順上落貨活動

11. 上述的智能交通建議為初步構思，仍須視乎詳細技術評估、現場情況、資源分配和公眾意見等各種因素才決定最終實施的方案。我們將於下一階段進一步探討各改善建議，以確立更清晰的方向。

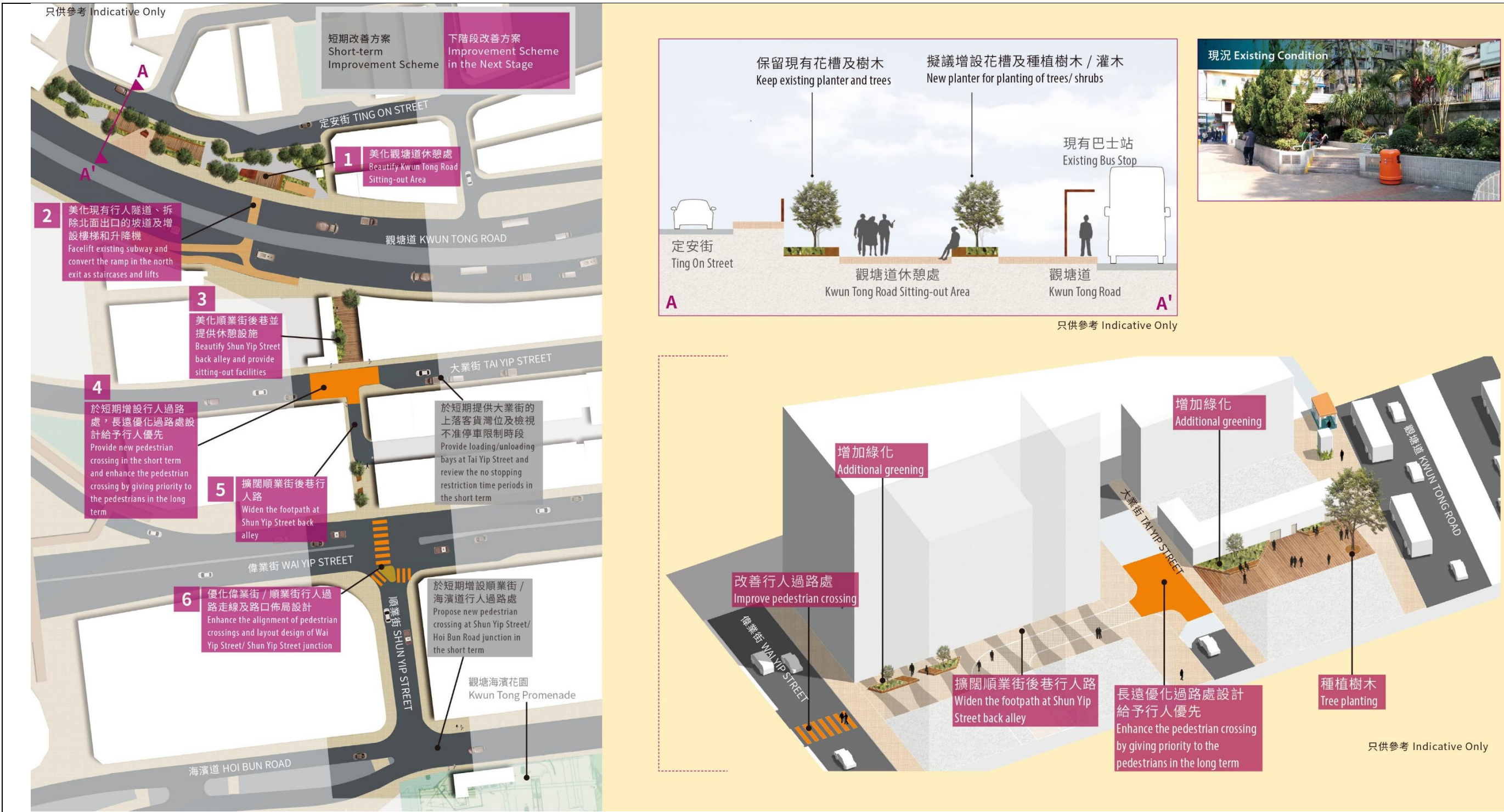
意見徵詢

12. 第二階段公眾參與活動將會展開，為期約兩個月至2015年9月底左右結束。我們歡迎議員就擬議的改善方案及建議和下一階段的研究重點提出寶貴的意見。

發展局

起動九龍東辦事處

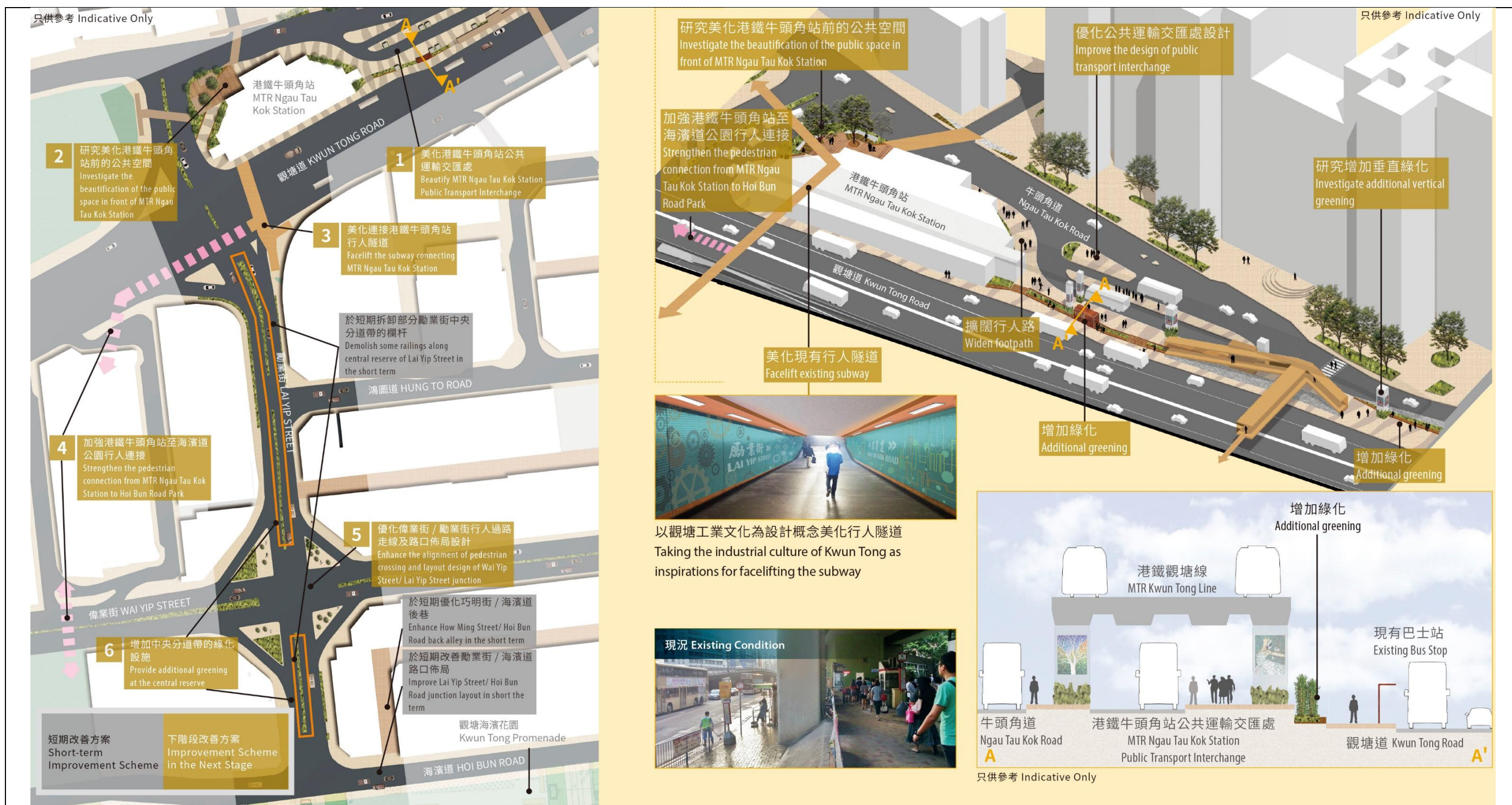
二零一五年七月



觀塘商貿區的行人環境改善計劃可行性研究

圖 1

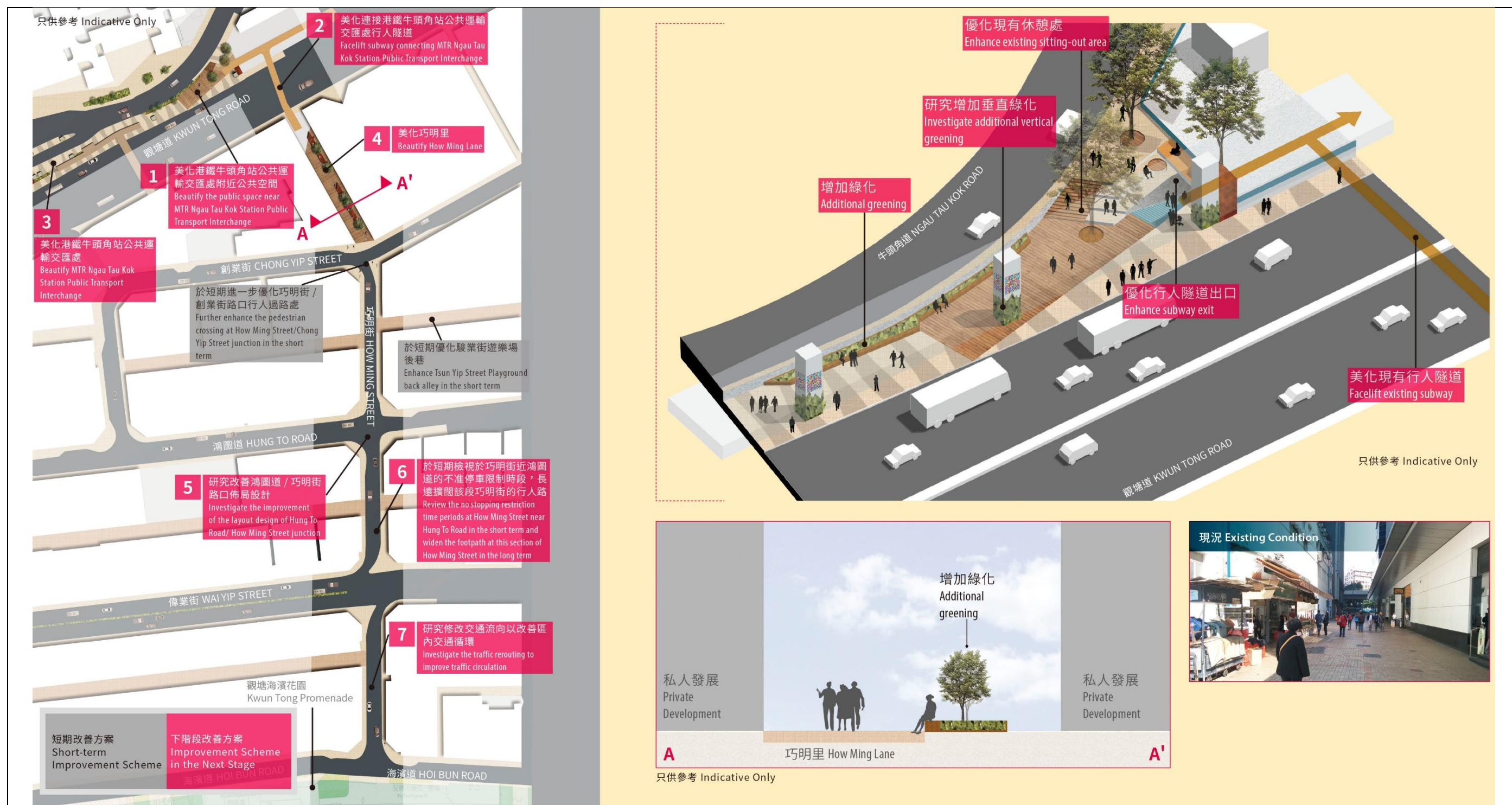
改善建議 - 順業線



觀塘商貿區的行人環境改善計劃可行性研究

圖 2

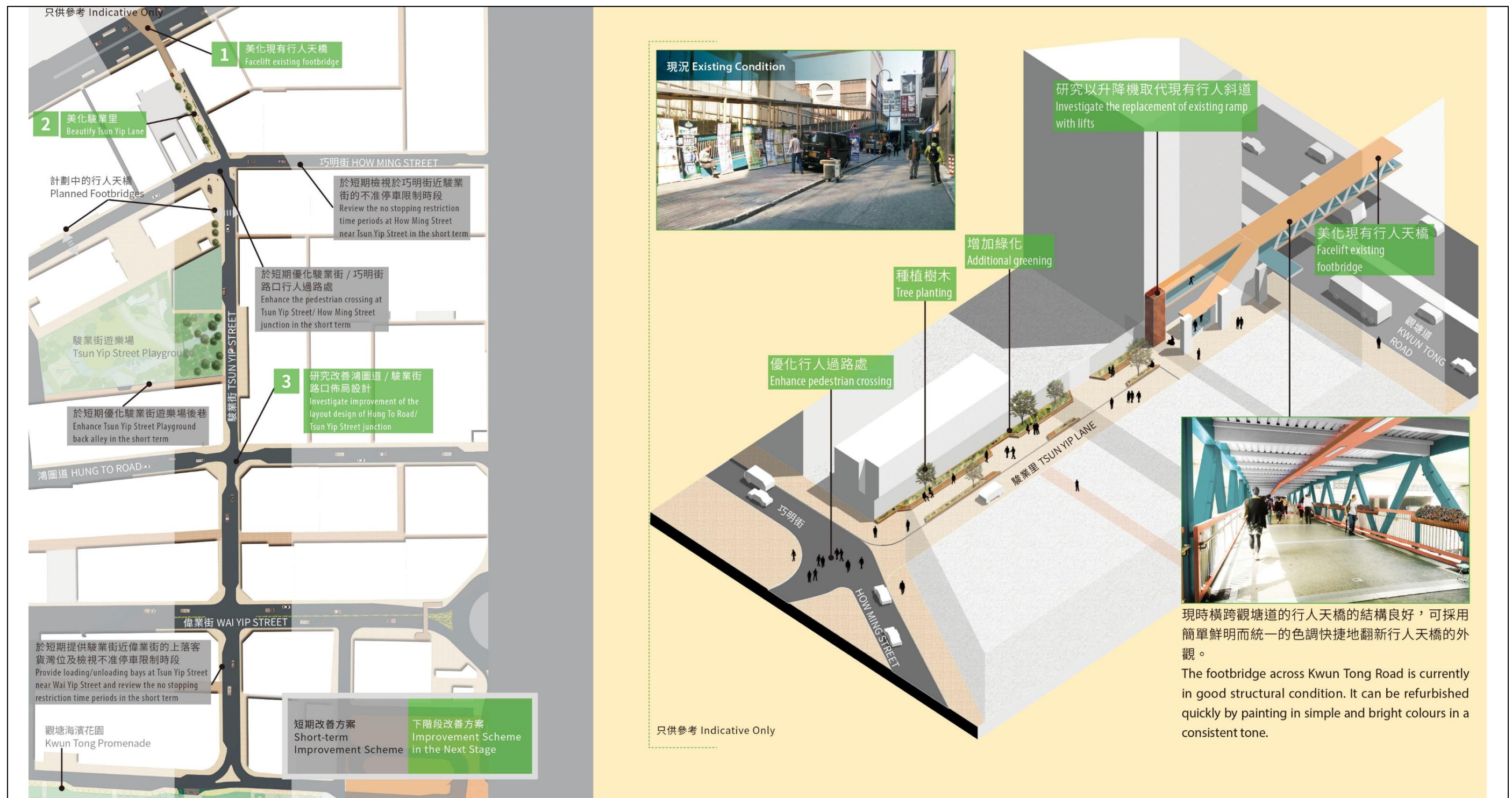
改善建議 - 勵業線



觀塘商貿區的行人環境改善計劃可行性研究

圖 3

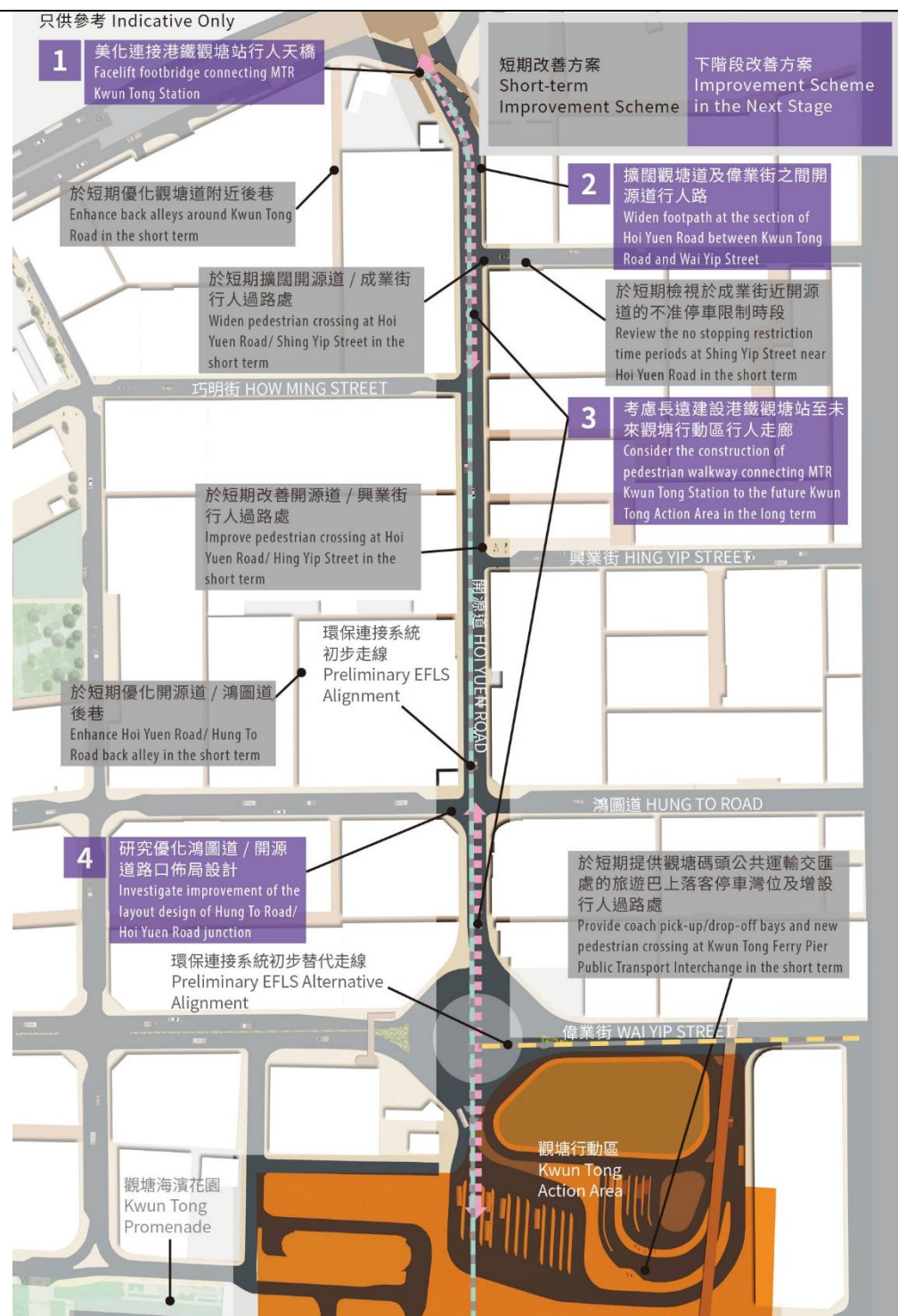
改善建議 - 巧明線



觀塘商貿區的行人環境改善計劃可行性研究

圖 4

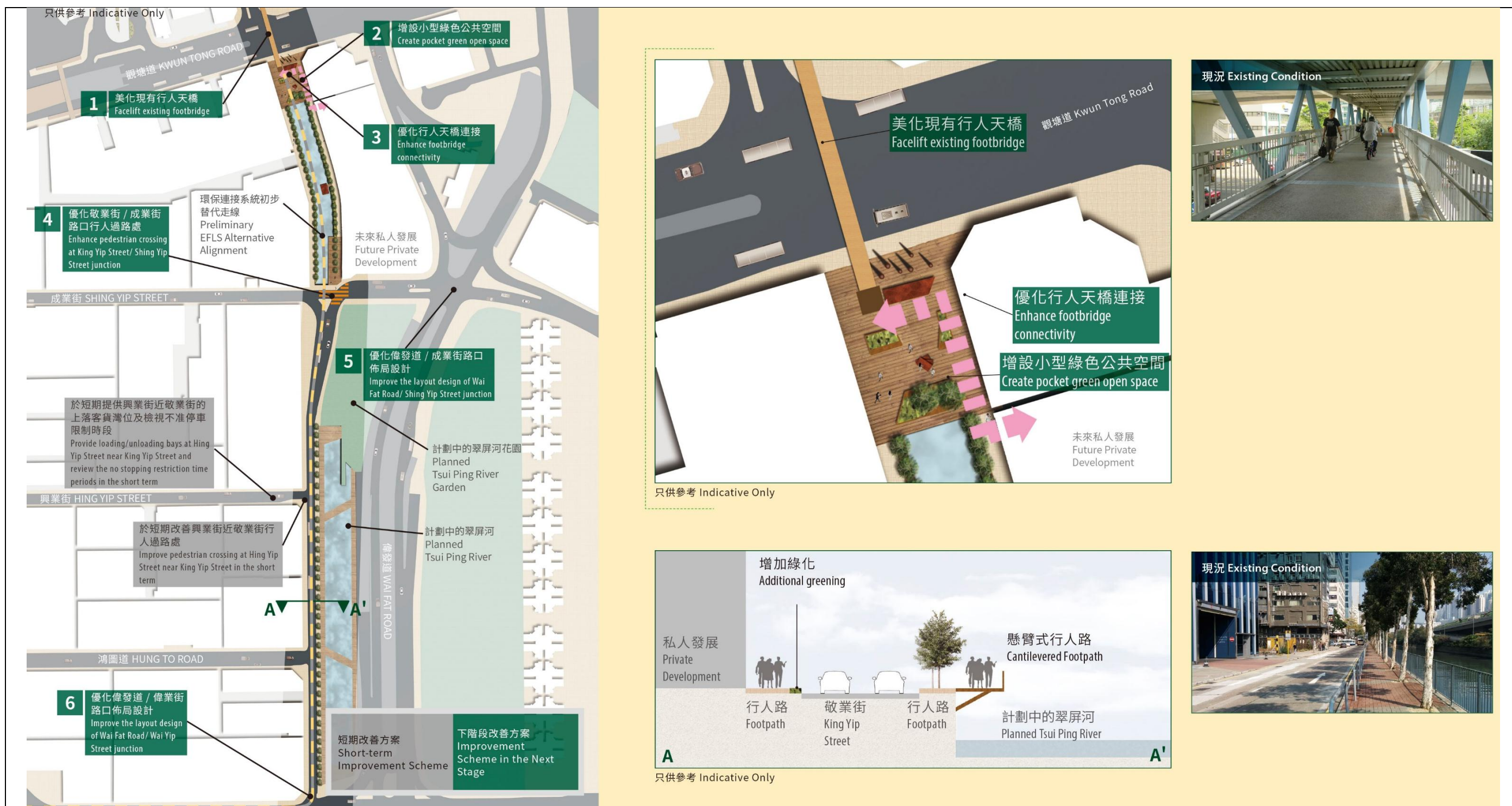
改善建議 - 駿業線



觀塘商貿區的行人環境改善計劃可行性研究

圖 5

改善建議 - 開源線



觀塘商貿區的行人環境改善計劃可行性研究

圖 6

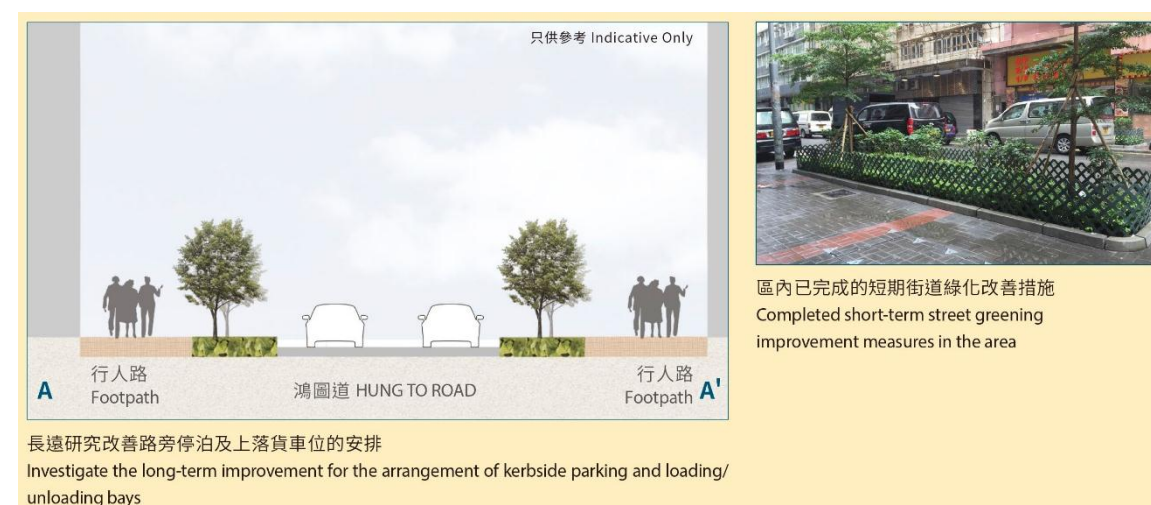
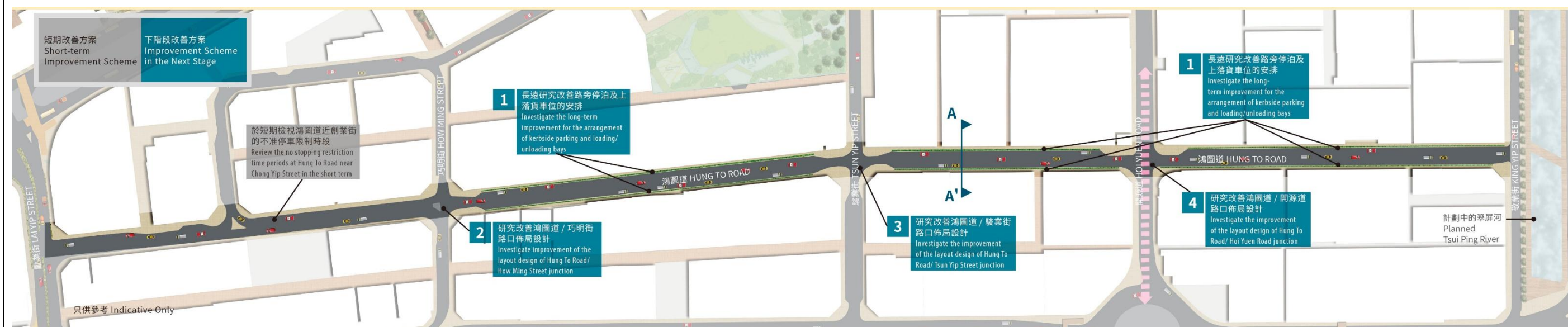
改善建議 - 敬業線



觀塘商貿區的行人環境改善計劃可行性研究

圖 7

改善建議 - 成業線

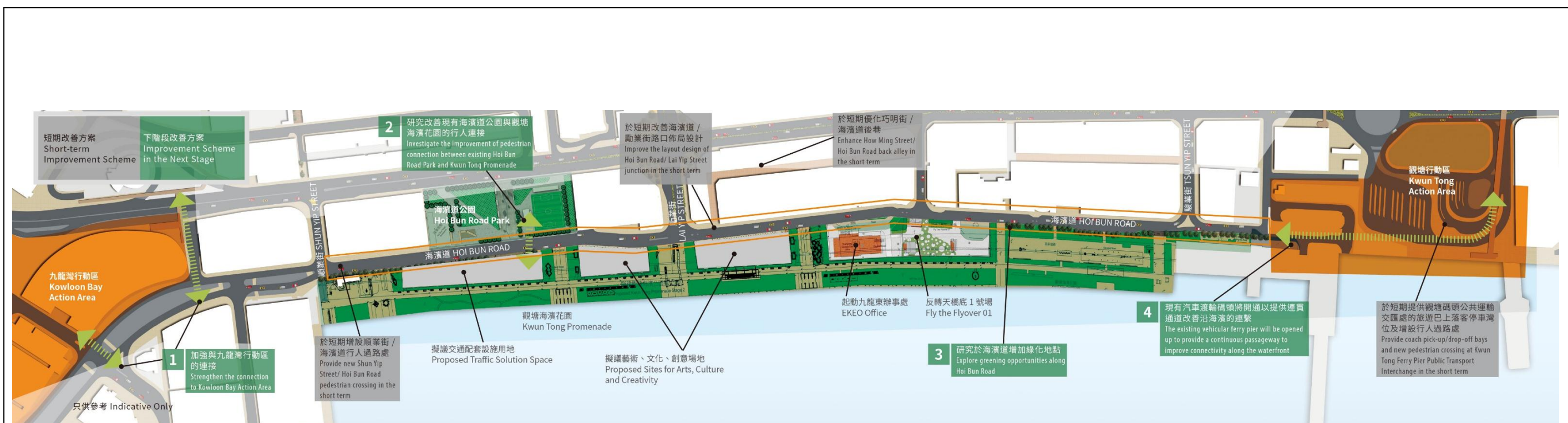




觀塘商貿區的行人環境改善計劃可行性研究

圖 9

改善建議 - 偉業線



觀塘商貿區的行人環境改善計劃可行性研究

圖 10

改善建議 - 海濱線